



STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l. | Frazione Gallenca 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Al Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2201261	Data 22/12/22	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA 1433 VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728		
Riga	Descrizione			J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del 080.91 ZAHNKRANZ Vs Cod.: 2511108091 Lotto: 291079-E TBA520858 TBA520858 HESON N°pezzi X cassone 175,000 NUOVA COLATA E KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2975 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 17 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 05/01/23 Firma			NR	2975,000 17,000 180331036 5012389123 180331443 30624
Totale Colli	Peso Netto	Peso Lordo	Volume	Aspetto Esteriore Dei Beni	
17	15321,0000 KG	16783,0000 KG	MC	CASSONI LAMIERA	
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D					
Targa LB SC 2080		☐ Destinatario ☐ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 22/12/22	Firma Conducente 	Firma Destinatario
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti di persone o cose) ed agli articoli 51, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.					

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 einschließlich
v compris et **21+22**

**Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.**

nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)  FRAZ. 10087 VAL P.IVA e C 023001U			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																																				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT. SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de																																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 70026 MODUGNO ITALY			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays VALPERGA (TO) 22/12/22			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																																				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																																							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 23 CASSONI LAMIERA PEZZI STAMPATI IN ACCIAIO		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22.418																																																			
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		12 Umfang in m³ Cubage m³																																																			
9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung* Désignation officielle de transport*		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																																																			
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																			
21 Ausgefertigt in Établie à VALPERGA (TO) am le 22/12/2022		KUEHNE + NAGEL s.r.l. Reception des marchandises Datum 05 GEN 2023		SCHWEITZER GMBH & CO. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) am le 22/12/2022																																																			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)  10087 VAL P.IVA e C 023001U		23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Telefon 0714 24510 www.schweitzer-spedition.de		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) RICEVUTO CON RISERVA DI PALETTEN E QUANTITÀ																																																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		von	bis	km																Paletten-Absender – Expéditeur des palettes <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km																																																					
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																				
Euro-Palette																																																							
Gitterbox-Palette																																																							
Einfach-Palette																																																							
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																				
Euro-Palette																																																							
Gitterbox-Palette																																																							
Einfach-Palette																																																							
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																			
27 Amiliches Kennzeichen Kfz Anhängelast in kg		Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																					